



*En ce temps des fêtes qui nous réchauffe le cœur  
et l'âme d'un espoir, d'une gratitude et d'un amour  
renouvelés, n'oublions pas les légions qui souffrent  
toujours de l'alcoolisme, souhaitons-leur de trouver  
la liberté dans l'abstinence, tout comme nous.*

**Box 4-5-9** est publié trimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2013.

**Adresse postale :** P.O. Box 459, Grand Central Station  
New York, NY 10163

**Site Web des AA du BSG :** [www.aa.org](http://www.aa.org)

**Abonnements :** Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc, -- avec votre commande . Pour recevoir le bulletin directement à votre adresse email, inscrivez votre adresse email au Service des abonnements numériques sur le site Web du BSG.

## ■ Rappel : les cv pour l'élection des administrateurs : le premier janvier 2014

Deux nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) – des territoires du Pacifique et de l'Est du Canada, seront élus à la Conférence des Services généraux en mai 2014. Les curriculum vitae doivent parvenir au BSG au plus tard le premier janvier 2014, et seuls les délégués peuvent les soumettre.

Le nouvel administrateur territorial pour le Pacifique succèdera à Rod B., de Salt Lake City ; le nouvel administrateur pour l'Est du Canada remplacera Donald C., de Terrebonne, Québec.

Veillez soumettre le curriculum vitae de votre candidat au secrétaire du Comité du conseil pour les Mises en candidatures, au Bureau des Services généraux.

## ■ Membre nommé de comité à l'IP

Le Comité du conseil pour l'information publique a un poste vacant pour un membre nommé de comité (MNC). Nous sommes à la recherche d'une personne apte à pourvoir ce poste et nous apprécions vos recommandations.

Voici certaines des qualités les plus recherchées pour un membre nommé de comité :

- Expérience dans le service des AA
- Expérience/compétence pour contribuer à développer des vidéos pour l'Information publique.
- Expertise professionnelle dans les communications des médias/réseaux sociaux. Le comité a besoin du nouveau MNC pour de la planification et des projets reliés aux communications en ligne.
- Disponibilité pour les réunions de ce comité du conseil tenues pendant les week-ends du Conseil des Services généraux (généralement le dernier week-end de janvier, juillet et octobre), ainsi qu'une réunion pendant la Conférence des Services généraux en avril.

- Au moins cinq ans d'abstinence continue.
- La capacité de travailler dans le cadre de la structure de comité.

Dans sa recherche de candidats pour tous les postes vacants chez les Alcooliques anonymes, le Mouvement s'engage à créer un bon dossier de candidats qualifiés qui reflètent le côté inclusif et la diversité du mouvement même des AA.

Pour obtenir un formulaire de curriculum vitae pour ce poste, veuillez téléphoner au bureau de l'IP du BSG (212) 870-3119, ou demandez-le par courriel à [publicinfo@aa.org](mailto:publicinfo@aa.org). La date limite pour recevoir ce formulaire est le premier janvier 2014.

## ■ AAWS vend désormais ses publications en ligne

Le BSG annonce que les membres du Mouvement pourront commander des livres, des brochures et autres publications des AA sur un nouveau site Web.

Le nouveau Magasin en ligne d'AAWS est désormais en activité et offre tous les articles actifs du catalogue des publications à tous les consommateurs des États-Unis et du Canada. Le site est présenté dans les trois langues de notre Conférence, le français, l'anglais et l'espagnol.

Le site Web du Magasin en ligne est conçu pour faciliter la navigation et les commandes par un panier, et on explique les frais d'expédition sur le site.

Les membres individuels et les groupes des AA sont invités, comme toujours, à poursuivre leurs achats de publications auprès de leurs sources locales, comme les Intergroupes et Bureaux centraux.

On trouvera sur la page d'accueil de [www.aa.org](http://www.aa.org) un lien vers le nouveau magasin en ligne pour les acheteurs, afin de leur permettre de commander des publications d'AAWS.



## ■ Forums territoriaux 2014

Les Forums territoriaux renforcent les Trois Legs du Rétablissement, de l'Unité et du Service du Mouvement en donnant l'occasion aux groupes des AA et aux représentants des régions, comme à tout membre des AA intéressé dans un territoire particulier, de partager expérience, force et espoir avec des représentants du Conseil des Services généraux et des membres du personnel du BSG et du Grapevine. Il n'y a pas de frais d'inscription pour les Forums territoriaux, ils sont organisés par le Conseil des Services généraux et coordonnés par le BSG.

Ces week-ends de partage renforcent et élargissent la communication, et contribuent à trouver de nouvelles idées pour mieux transmettre le message par le travail de service.

Les avis concernant chaque Forum territorial sont envoyés aux membres des comités régionaux, aux délégués, aux RDR et aux bureaux centraux et intergroupes environ six mois avant l'événement. Les inscriptions en ligne sont aussi possibles à [www.aa.org](http://www.aa.org).

Le dernier Forum territorial en 2013 a lieu dans le territoire de l'Est central, du 15 au 17 novembre, au Hilton Ft. Wayne/Grand Wayne Convention Center, Fort Wayne, Indiana. Voici la liste des Forums territoriaux en 2014 :

- Ouest du Canada – 20-23 février, Radisson Hotel Winnipeg Downtown, Winnipeg, Manitoba
- Pacifique – 11-13 juillet, Double Tree Hotel Boise-Riverside, Boise, Idaho
- Est du Canada – 15-17 août, hôtel Sheraton Laval, Laval, Québec
- Sud-est – 26-28 septembre, Verdanza Hotel, Isla Verde, Porto Rico

## ■ Le Gros Livre : L'ancêtre écrit des AA

Il y a soixante-quinze ans, la première édition du livre « Alcoholics Anonymous » commençait par cette simple introduction : « Nous, les Alcooliques anonymes, était-il dit dans la préface, sommes au-delà d'une centaine d'hommes et de femmes qui nous sommes remis d'un état physique et mental apparemment désespéré. Le but principal de ce livre est de montrer aux autres alcooliques comment, exactement, nous sommes rétablis. Nous espérons qu'ils trouveront ces pages assez convaincantes pour qu'aucune autre preuve de notre rétablissement ne soit nécessaire. Ce compte rendu de nos expériences devrait, selon nous, aider chacun à mieux comprendre l'alcoolique. Nombreux sont ceux qui ne saisissent pas que l'alcoolique est une personne très malade. Par ailleurs, nous sommes certains que notre mode de vie peut profiter à tous. »

Plus loin dans le chapitre intitulé « Il y a une solution », des explications supplémentaires ont été données concernant le pourquoi et le comment des premiers membres des AA pour rédiger ce livre.

« Nous avons donc décidé de publier un livre anonyme qui expliquerait le problème tel que nous le percevons et dans lequel toute notre expérience et toutes nos connaissances seraient mises à contribution. Toute personne aux prises avec un problème d'alcool devrait y trouver un programme d'action efficace.

« Il était nécessaire d'inclure dans notre livre des questions d'ordre médical, psychiatrique, social et religieux. Nous sommes conscients que ces sujets peuvent soulever des controverses. Rien ne nous plairait autant que d'écrire un ouvrage qui ne contienne ni matière à débat ou à dispute. Nous ferons tout ce que nous pourrions pour atteindre cet objectif. Nous croyons, pour la plupart, que la tolérance des travers et des points de vue d'autrui, et le respect des opinions de chacun sont des attitudes qui permettent d'être d'un plus grand secours aux autres. Notre vie même, parce que nous sommes des ex-buveurs, dépend de notre souci constant des autres et de la façon dont nous pouvons leur venir en aide. »

Le livre, *Les Alcooliques anonymes*, a fait exactement cela depuis 75 ans, fournir une porte de sortie vers le rétablissement pour les alcooliques du monde entier. Le texte de base des AA, traduit dans 70 langues, y compris le langage des signes américain et le Braille, avec multiples impressions, en formats audio et numérique, est l'un des meilleurs vendeurs de tous les temps, ayant vendu près de 40 millions d'exemplaires. En 2011, le magazine *Time* a mis le livre sur sa liste des 100 livres les meilleurs et les plus influents en anglais depuis 1923, alors que débutait le magazine. En 2012, la *Library of Congress* l'a désigné comme l'un des 88 « livres qui ont façonné l'Amérique. »

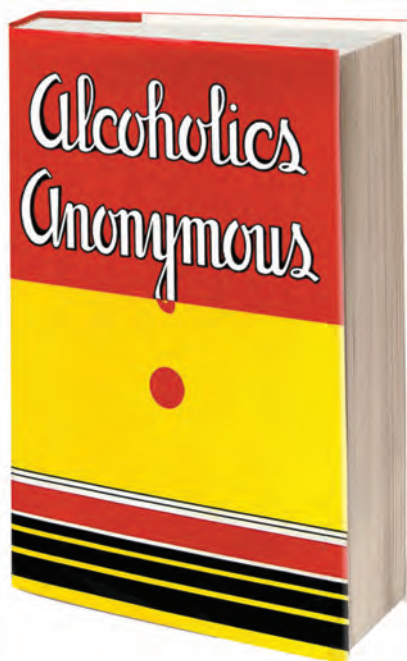
Au moment de sa publication, le Gros Livre a été bien accueilli par la plupart des critiques. Un article paru en 1939 dans le *Journal of the American Osteopathic Association* a qualifié les histoires d'expérience personnelle de « captivantes » et le

*New England Journal of Medicine* a fortement insisté auprès de ceux qui, à un certain moment, ont du faire face au problème d'alcool, de lire ce « compte rendu stimulant ». Le critique Percy Hutchison, du *New York Times*, a dit que c'était un « livre étrange » n'ayant aucune comparaison avec « d'autres livres publiés auparavant », et il a souligné que « la thèse générale de *Alcoholics Anonymous* a une base plus solide au plan psychologique que tout autre traitement du sujet que je n'ai jamais lu ».

Du monde de la religion, le Dr Harry Emerson Fosdick, ministre fondateur de l'Église Riverside à New York et professeur au *Union Theological Seminary*, a qualifié le livre « d'extraordinaire » et l'a recommandé « aux soins attentifs de toute personne qui s'intéresse au problème de l'alcoolisme ». Le livre, écrit-il, « leur procurera, comme aucun autre traité que je connais, une vision du problème auquel l'alcoolique fait face... Le livre n'est en aucune façon sensationnel, a-t-il poursuivi. Il est remarquable par son bon sens, sa retenue et son absence d'emphase et de fanatisme. C'est un livre sobre, soigné, tolérant, sympathique envers le traitement du problème de l'alcoolisme et des techniques fructueuses par lesquelles ses fondateurs ont retrouvé leur liberté ».

Ce ne sont pas tous les critiques qui ont apprécié le livre, surtout ceux qui œuvrent dans le domaine médical. Une critique parue en octobre 1939 dans le *Journal of the American Medical Association* a qualifié le livre comme « un curieux mélange de propagande organisée et d'exhortation religieuse... certainement pas un livre scientifique ». De même, le *Journal of Nervous and Mental Disease* a rapporté que le Gros Livre était « rempli de belles paroles... des élucubrations d'une bande d'illuminés... Il n'a jamais été question du sens profond de l'alcoolisme. Tout est traité de façon superficielle ». Dans la critique, on « dénigre » aussi l'alcoolique : « Dans la mesure où l'alcoolique, en général, vit une régression infantile souhaitée de l'état de désillusion omnipotent, il est peut-être mieux traité actuellement, au moins par des méthodes psychologiques de régression massive qui appartiennent, comme il le constatera, à la ferveur religieuse, d'où provient la tendance religieuse du livre ».

Par contre, le livre commençait à prendre racine, il s'en est vendu plus de 300 000 exemplaires dans les 15 premières années, et a continué à atteindre un auditoire toujours plus vaste. Suite à la publication de la deuxième édition du livre en 1955, un critique a déclaré que les pages du livre faisaient déjà partie de la légende américaine, et « y resteraient tout au long de l'histoire de la poursuite de la maturité chez l'homme ». Encore plus tard, au moment de la publication de la troisième édition en 1976, le Dr Abraham Twerski, directeur du centre de réhabilitation Gateway, a écrit dans le Bulletin trimestriel d'aide aux employés : « Les Douze Étapes constituent un protocole pour la personnalité, la croissance et la réalisation personnelle, un processus valable même pour les non-alcooliques ou les individus non dépendants. Ainsi même si la science devait un jour découvrir une solution physiologique aux effets destructeurs



teurs de l'alcool, la valeur de la croissance personnelle du Gros Livre se poursuivra ». Le livre, maintenant à sa quatrième édition, a touché la vie d'alcooliques partout dans le monde, démontrant, comme il est signalé dans la préface de la première édition, « comment, exactement, nous nous sommes rétablis ».

L'écriture du Gros Livre a pris plusieurs mois et en mai 1938, quand fut initiée la première ébauche, Bill W., un fondateur, était abstinent depuis environ trois ans et demi, et Dr Bob, depuis un peu moins de trois ans, et l'autre centaine de membres pionniers qui ont contribué d'une façon ou d'une autre à l'écriture du livre étaient abstinents pour des périodes allant de quelques années à quelques mois. Les ébauches ont été échangées entre New York et Akron. Après que les membres de New York avaient analysé chaque chapitre, les membres d'Akron avaient la chance de faire leurs observations.

Afin de donner au livre une crédibilité médicale, le Dr William D. Silkworth avait accepté d'écrire une introduction. Le médecin en chef de l'hôpital Towns de New York, le Dr Silkworth, était, selon Bill, « un fondateur des AA à part entière. Il nous a appris la nature de notre maladie. Il nous a donné les outils pour percer l'égo de l'alcoolique le plus endurci... l'obsession de l'esprit, qui nous pousse à boire et l'allergie du corps, qui nous mène à la folie ou à la mort. » Il fut l'un des nombreux amis non alcooliques qui, dans les premiers jours, ont risqué leur propre crédibilité professionnelle pour donner au Mouvement le soutien dont il avait tant besoin. Son introduction dans la première édition intitulée « L'opinion d'un médecin » se trouve encore aujourd'hui au début du Gros Livre.

En plus de discuter du texte aux réunions à New York et à Akron, les premiers AA ont décidé de demander des commentaires d'amis non alcooliques, afin de s'assurer qu'il n'y avait pas d'erreurs médicales ou de données qui pourraient être offensantes pour les personnes de différentes religions.

L'un des commentaires les plus importants pour l'avenir des AA a été apporté par un psychiatre de New Jersey. Il a souligné que le texte du manuscrit original comprenait trop de « vous » et « devez ». Il a suggéré que nous remplacions les mots, dans la mesure du possible par « nous devrions » ou « il faudrait ». « J'ai opposé une faible résistance, mais j'ai cédé rapidement ; il était évident que le médecin avait tout à fait raison. »

Le changement de l'approche initiale plus didactique vers un langage inclusif plus doux a contribué à rendre le livre plus accessible. Dans la version publiée, les lecteurs d'aujourd'hui sont familiers avec, par exemple, le chapitre 5 qui débute comme suit : « Rarement avons-nous vu faillir à la tâche celui qui s'est engagé à fond dans la même voie que nous », alors que dans la version originale, il était question d'une personne « ... qui a suivi nos directives ». De même, la phrase dans le texte original : « Si vous avez décidé que vous voulez ce que nous avons et que vous voulez tout faire pour l'obtenir, alors vous êtes prêts à suivre ces directions, » est devenu « ...alors vous êtes prêts à prendre certaines mesures, » et « Mais il y a un Être qui a tout pouvoir, ...cet Être c'est Dieu... vous devez le trouver maintenant ! » a été adouci pour se lire, « puissiez-vous Le découvrir maintenant ! »

Des phrases comme « La première condition est... » n'ont jamais été acceptées dans le processus de révision, et les mots « Maintenant, nous croyons que vous pouvez les suivre ! » qui

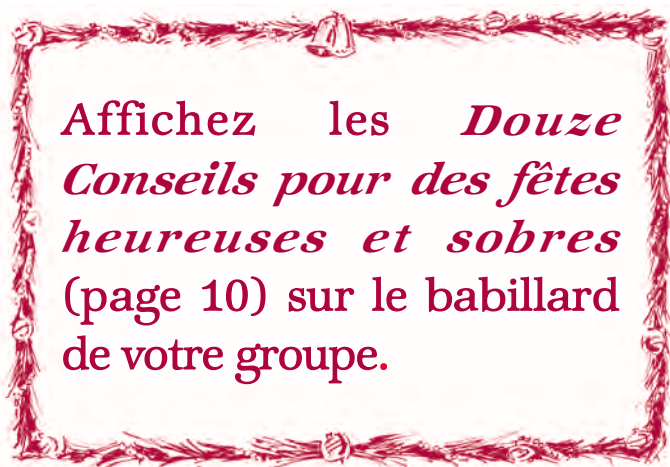
précédaient « Voici les étapes que nous avons posées... » ont été carrément enlevés. Par un hasard de la providence, pour des milliers d'alcooliques d'aujourd'hui et de leur famille, les employeurs et les amis, le livre ne donne plus cette directive : « Si vous n'êtes pas convaincus de ces questions vitales, vous devriez relire le livre à ce stade ou le jeter ! »

Pour conclure cette description du processus d'écriture du livre dans Le mouvement des AA devient adulte, Bill a bien précisé que tous les désagréments ont valu la peine. « Il faudrait insister ici pour dire que la création du livre des AA a suscité beaucoup plus que des querelles sur son contenu. À mesure que la rédaction progressait, notre conviction d'être sur la bonne voie grandissait aussi. Nous y avons vu des perspectives énormes de ce que pourrait devenir ce livre, et de ce qu'il pourrait faire. L'impression dominante parmi nous était de grandes espérances fondées sur une foi confiante. Semblable au bruit du tonnerre qui s'éloigne, le chahut de nos disputes précédentes n'était plus qu'un grondement. L'atmosphère avait été nettoyée et le ciel était clair. Nous nous sentions tous bien. »

La date de la publication officielle du Big Book, comme il est souligné par le Bureau des droits d'auteur des États-Unis, est le 10 avril 1939. 4 730 livres ont été imprimés, avec reliure en toile rouge, de larges colonnes, du papier épais et une jaquette rouge, jaune et noire. Pour commémorer cette impression – et le 75<sup>e</sup> anniversaire du livre – A.A.W.S. a rendu accessible une édition facsimilé, imprimée sur le même papier que l'original et avec la même couverture, reliure et contenu. Pour plus d'informations, communiquez avec le Bureau des Services généraux ou visitez le [www.aa.org](http://www.aa.org).

## ■ « Un incroyable voyage » Adrienne B. prend sa retraite

Même avant de se joindre au personnel du BSG en 1996, Adrienne B. avait l'habitude d'aider les autres. Elle a grandi à Harlem et a commencé à boire après la mort de sa mère et sa grand-mère avant d'atteindre 16 ans. Au collège, sa consommation d'alcool a augmenté. Adrienne a vécu dans tous les quartiers de New York, si elle demeure à Brooklyn aujourd'hui, c'est que ses copains de beuverie n'en pouvaient plus de



la ramener dans le Bronx après une soirée de libations. Adrienne est devenue abstinente le 29 octobre 1984, elle a obtenu sa maîtrise en service social et est devenue travailleuse sociale au service de protection des enfants de la ville de New York.

Pendant ce temps, elle faisait du service dans son groupe d'attache du temps, le *Old Park Slope Caton*, à Brooklyn, et a occupé la présidence du comité de la CMP de la région 49 (S-E New York). Quand un poste s'est libéré au personnel du BSG, sa marraine lui a suggéré de poser sa candidature. « Je lui ai dit non, je suis une travailleuse sociale », dit Adrienne, mais elle a tout de même suivi le conseil de sa marraine. Quand on l'a appelée pour une entrevue, « le seul fait de me retrouver au BSG était une grande joie », et cette joie a grandi encore plus quand on lui a appris qu'elle avait été choisie pour le poste.

Adrienne a pris sa retraite cet automne après ce qu'elle a appelé un « incroyable voyage ». Elle a débuté aux centres de traitement et a occupé presque tous les postes au BSG en rotation. « Ceux qui m'ont laissé les meilleurs souvenirs sont ceux dont je ne voulais pas », dit-elle. Elle ne voulait pas les Publications parce qu'il y avait trop de projets – et tant de réunions de sous-comités – « mais quand mon tour est venu, j'ai adoré chaque minute », elle qui a participé à la révision des brochures « Les jeunes et les AA », « L'histoire de Nicole » et « Trop jeune ? » en plus de la troisième édition du Gros Livre en espagnol.

Avant l'arrivée des technologies de la communication, le travail d'Adrienne à l'international comportait bien des déplacements. « Moi, la fille de Harlem, je faisais le tour du monde en offrant les ressources des AA sur demande pour aider d'autres pays dans leurs efforts pour transmettre le message des AA. »

Au BSG, dit Adrienne, « Se retrouvent certaines des personnes les plus travaillantes et les plus désintéressées que je connaisse. J'adore notre politique de la porte ouverte à tous les visiteurs, particulièrement les membres des AA, qui sont invités à rencontrer les membres du personnel et à participer à notre réunion régulière des AA, le vendredi. Après leur visite, ils comprennent mieux que les AA leur appartiennent. Nous ne faisons pas tellement de Douzième Étapes que nous les facilitons. Mais c'est de la même farine. J'adore aider d'autres membres des AA à s'entraider. »

Rien ne se compare au fait de « travailler au service de l'organisme qui vous a sauvé la vie », dit Adrienne. Par contre, elle reconnaît que le moment de la retraite était arrivé pour passer du temps avec sa tante qui a aidé à l'élever et qu'elle appelle sa mère. Elle a aussi hâte de parrainer des nouveaux et de devenir plus active dans son groupe d'attache, *Spring Creek*. « Ce fut un incroyable voyage, dit-elle, et j'ai hâte à la suite. »

---

## ■ Transmettre le message aux vétérans en 'retrait'

Un 'retrait' est un terme militaire évocateur qui a pris naissance pendant la Guerre du Vietnam et qui rappelle le retrait des troupes épuisées du champ de bataille pour les transporter dans un environnement sûr. En 1988, un groupe de vétérans

du Vietnam de San Diego a décidé d'organiser un Retrait en temps de paix pour les vétérans sans domicile provenant de tous les secteurs militaires. Typiquement, les Retraits sont des événements de un à trois jours qui fournissent aux vétérans sans domicile (et à leur famille) de la nourriture, des vêtements, des services de santé et du counseling. Depuis 1986, selon le Ministère des Anciens Combattants, plus de 200 000 vétérans de tous les secteurs militaires ont trouvé de l'aide dans les Retraits tenus aux É.-U.

Comme le démontre la brochure « Les AA et les forces armées », les Alcooliques anonymes ont une relation de longue date avec les militaires – des réunions des AA ont lieu sur les bases des Forces Armées – il est donc tout naturel que les AA soient là aux Retraits pour apporter leur aide. Un de ces événements a lieu au Elks Lodge à Latham, New York, au nord d'Albany, le dernier samedi de septembre, et les AA sont présents depuis 2011 grâce à Bill C., un vétéran de la guerre de Corée qui a plus de 30 ans d'abstinence.

Bill dit : « Les Elks m'ont téléphoné il y a deux ans, alors que j'étais président du Traitement de la Région 48. Ils voulaient que j'organise un kiosque des AA à leur Retrait. » Les AA sont présents dans les Retraits partout au pays, mais Bill a reçu de l'opposition de la part d'autres membres des AA de la Région 48. « Une personne s'inquiétait de la possible perception d'affiliation avec les Elks. Comme il avait été président du Correctionnel, Bill a riposté qu'il avait amené les AA dans les prisons, ce qui ne veut pas dire qu'il s'était affilié avec les établissements carcéraux. « Je vais où il y a un besoin d'aider d'autres alcooliques. Si je rencontre un millier d'alcooliques et si j'en aide un, j'ai fait mon travail. »

Bill explique le fonctionnement du Retrait Latham : « Ils envoient des fourgons dans un rayon de 90 kilomètres d'Albany et les vétérans sortent des abris, des centres de réhabilitation et des motels, tout ce qui sert d'abri. Ils n'ont pas besoin d'être des vétérans de guerres à l'étranger – ils doivent simplement avoir servi. Leur âge s'échelonne de 20 à 60 ans et plus. Des hommes et des femmes, ainsi que des enfants de leurs familles ».

Ils amènent les vétérans au Club des Elks à Latham, et leur offrent un déjeuner et une carte qui énumère tous les services qui leur sont offerts dans divers kiosques, y compris une évaluation de santé mentale, un traitement pour des maladies infectieuses, l'examen des yeux, des vaccins contre la grippe et de l'aide juridique. « On offre aux AA un kiosque et une table, dit Bill. La première année, je me suis présenté avec trois bénévoles et l'année suivante, j'en ai amené cinq. Nous distribuons des brochures, nous donnons des publications et des Grapevine, jusqu'à épuisement des stocks. Les vétérans s'assoient parfois avec nous et nous tenons une réunion des AA sur place. »

Bill ajoute que même si les vétérans doivent faire signer leur carte à tous les kiosques afin d'obtenir leur allocation pour vêtements à la fin du Retrait, il n'y a pas de prosélytisme ni de pression. « S'ils ne sont pas intéressés, nous signons leur carte et ils vont leur chemin. Nous leur donnons une liste de réunions de la région et ils la mettent dans leur poche et par un jour de décembre ou il fait moins 20, quand ils sortent de leur abri en grelottant, ils peuvent chercher une tasse de café chaud et ils peuvent entendre le message. »

Le Retrait de 2012 à Latham a attiré de 250 à 300 vétérans sans domicile. « Ils me brisent le cœur, dit Bill. Je n'ai jamais pensé que je pourrais parler à tant de femmes vétérans. Elles

venaient avec des enfants. » Bill croit, en partie en raison de ce grand besoin, que c'est le service le plus utile qu'il a rendu. « Ma philosophie, c'est que les gens ne savent pas vraiment ce que sont les AA et si nous n'allons pas au-devant d'eux pour leur dire, ils ne le sauront jamais. »

## ■ Finances des groupes : Faire face à nos obligations

Peu d'alcooliques actifs auraient pu faire preuve de « responsabilité financière » avant leur rétablissement. Cependant, une fois abstinents et membres des AA, plusieurs d'entre eux ont subi une transformation dans leur attitude relativement à l'argent et la responsabilité et ils en sont venus à reconnaître l'importance de l'autonomie financière dans la fourniture de services de Douzième Étape, particulièrement au niveau du groupe.

Il faut payer le loyer, acheter des publications, publier des listes des réunions locales. Sans argent, ces services de base – et d'autres – ne pourraient être offerts et les alcooliques en recherche de rétablissement ne pourraient peut-être jamais découvrir les AA.

Comme l'a écrit Bill. : « Notre mode de vie spirituel sera sauvegardé pour les générations à venir si, en tant qu'association, nous savons résister à la tentation d'accepter de l'argent de l'extérieur. Par contre, cette décision entraîne une responsabilité que tous les membres des AA devraient comprendre : nous ne pouvons pas lésiner quand le trésorier du groupe passe le chapeau. Nos groupes, nos régions et le mouvement tout entier ne pourront pas fonctionner s'il nous manque des services ou si nous n'assumons pas leurs coûts. » (*Le langage du cœur*, page 233.)

Le maintien de ces services, avec le nombre grandissant de membres, a demandé une constante conscientisation et responsabilité financière dans les groupes. Dans certains cas, les groupes doivent faire face à des problèmes financiers imprévus pour le maintien de leurs comptes bancaires, l'obtention d'une protection d'assurances adéquate pour les salles de réunions ou des problèmes fiscaux éventuels concernant les contributions à la Septième Tradition.

Par exemple, il arrive de plus en plus que des banques demandent à des groupes des AA aux É.-U. de leur fournir un numéro d'identification fédéral au moment d'ouvrir un compte de chèques ou d'épargne, avec ou sans intérêts. Et, comme les règles des assureurs sont modifiées, les propriétaires demandent parfois aux groupes des AA de souscrire un contrat d'assurance.

Au cours des années, la Conférence des Services généraux et le Bureau des Services généraux ont développé un certain nombre d'outils pour aider les membres et les groupes des AA à s'acquitter efficacement de ces responsabilités financières et légales, tout en reconnaissant, cependant, qu'en matière de finances des groupes, les pratiques varient souvent selon les lois, les règlements et les usages locaux.

Tel qu'on le souligne dans un de ces outils, le document de service : « Le trésorier du groupe AA » (FF-96) : « La première chose à faire pour obtenir un "Numéro ID fédéral", c'est de remplir le formulaire SS-4, que l'on trouve dans les bureaux du *Internal Revenue Service*, ou au site Web du IRS, à

www.irs.gov. Chaque groupe des AA doit obtenir son propre numéro; il n'y a aucun numéro qui s'applique à l'ensemble des Alcooliques anonymes. Selon le montant que votre groupe gardera en dépôt dans une banque, et les frais bancaires, vous pourriez trouver avantageux de demander le statut d'exemption de taxe. Pour informations, consultez la publication IRS 557, "*Tax-Exempt Status for Your Organization*". Il serait utile de consulter un comptable pour en apprendre davantage sur le sujet. » (N.B. Ne s'applique qu'aux É.-U.)

Dans la même ligne de pensée à propos de l'assurance, si certains groupes collaborent avec le propriétaire des locaux qu'ils occupent en achetant un « avenant » au contrat d'assurances du local, d'autres groupes préfèrent souscrire leur propre contrat d'assurances. Nous avons entendu parler d'un district (et d'un intergroupe) qui ont combiné leurs ressources pour acheter une assurance pour tout le district. Pour plus d'informations, vous pouvez consulter une agence d'assurances locale.

Pour plus d'informations lisez la brochure « L'autonomie financière : alliance de l'argent et de la spiritualité » (FF-3), ou les Lignes de conduite des AA sur les finances (FMG-15) qui donnent des informations détaillées sur l'ouverture de comptes bancaires, l'obtention d'un numéro d'identification aux fins de taxes, et l'obtention de protection d'assurances pour le groupe.

« Chaque service des AA est destiné à faciliter toujours davantage notre travail de Douzième Étape, qu'il s'agisse d'une salle pour les réunions du groupe, d'un bureau central ou d'un intergroupe pour les hospitalisations et le parrainage, du siège social des services mondiaux pour le maintien de notre unité. Et de notre efficacité sur toute la planète. » écrivait Bill W. dans *Le langage du cœur*, p.369.

« Peu coûteux, ces services sont absolument essentiels à la poursuite de notre expansion et à notre survie. Le paiement de leurs coûts est une obligation collective, qui repose sur les épaules de tous. Financer nos services, c'est reconnaître que les AA doivent fonctionner partout à plein régime. Conformément à notre Tradition de l'autofinancement, nous devons tous payer la note. »

Ça, c'est de la responsabilité financière!

## ■ Nouvelles photos des Archives du BSG

Cinq nouvelles photos sont maintenant disponibles aux Archives du BSG. Ces photos 8x10 en noir et blanc sont celles de Bill W. et de Lois W., debout dans leur jardin à Stepping Stones ; Bill qui joue du violon ; Bill à la Conférence des Services généraux en 1955 avec un exemplaire de la Deuxième Édition du Big Book ; Dr Bob appuyé sur son auto ; et le Père Ed Dowling.

Ces photos sont offertes aux membres et aux groupes des AA exclusivement pour usage à l'intérieur du Mouvement. La politique des Archives du Bureau des Services généraux est de maintenir l'anonymat de tous les membres, vivants ou décédés, y compris celui de nos fondateurs, au niveau des médias. Nous suggérons une contribution de 2,75 \$ pour chaque photographie pour contribuer à payer les coûts d'impression et d'expédition. Pour faire la demande de ces photos, veuillez communiquer avec les Archives du BSG à 212-870-3400, ou par courriel à [archives@aa.com](mailto:archives@aa.com).

# ■ Foire aux Questions - Congrès international 2015

Dans moins de deux ans, le Congrès international célébrera le 80<sup>e</sup> anniversaire des AA, du 2 au 5 juillet 2015, à Atlanta, Georgia, sous le thème : « 80 ans, heureux, joyeux et libres ». Les membres des AA du monde entier convergeront vers Atlanta pour célébrer l'abstinence et partager expérience, force et espoir dans des réunions, tables rondes et ateliers au Georgia World Congress Center, au Georgia Dome et à d'autres endroits à travers cette amicale ville. Les membres, comme à chaque fois, se préparent à ce merveilleux événement et le Bureau des Services généraux commence à recevoir des demandes. Voici donc la réponse aux questions les plus fréquentes concernant le Congrès.

## Inscription

### **Q Quand les formulaires d'inscription seront-ils disponibles ?**

**R** Les formulaires d'inscriptions et d'hébergement seront envoyés en août 2014 à tous les RSG, Bureaux centraux et Intergroupes, de même qu'aux BSG internationaux. Les inscriptions en ligne seront possibles à compter du 3 septembre 2014.

### **Q Pourrai-je m'inscrire en ligne ?**

**R** Oui. Il aura un lien vers l'inscription en ligne sur le site Web des AA du BSG, [www.aa.org](http://www.aa.org).

### **Q Pourra-t-on s'inscrire sur place ?**

**R** On pourra s'inscrire sur place au Georgia World Congress Center et le site de l'inscription ouvrira le mercredi matin 1<sup>er</sup> juillet 2015.

### **Q Tout le monde doit-il s'inscrire ? Je croyais que je n'avais pas besoin de payer pour assister à un événement des AA.**

**R** Oui. Tout le monde doit s'inscrire. La participation à cette célébration spéciale est volontaire et en tant que membres des AA responsables, « nous payons notre propre entrée ». Le Congrès international est à la charge des membres des AA qui y assistent.

### **Q Quel est le coût de l'inscription ?**

**R** Les frais d'inscription seront fixés en 2014. Nous visons à garder les frais d'inscription le plus bas possible. Lors des derniers Congrès internationaux, les frais d'inscription étaient d'environ 100 \$ pour cet événement spécial qui doit faire ses frais.

### **Q Est-ce que des agences de voyages peuvent enregistrer des groupes ou des individus ?**

**R** Non. Les paiements par des agences de voyages pour enregistrer des groupes ne seront pas acceptés.

## Hébergement

### **Q Quand puis-je m'inscrire pour mon séjour à l'hôtel ?**

**R** Dès que vous serez inscrit, vous pourrez

faire vos démarches pour l'hébergement.

### **Q Quels sont les principaux hôtels ?**

**R** À Atlanta, nous avons réservé plus de 10 000 chambres d'hôtels dans trois emplacements principaux : Downtown Atlanta, Midtown Atlanta et près de l'aéroport Hartsfield d'Atlanta. De ces 10 000 chambres, la majorité se trouve au centre-ville d'Atlanta, à distance de marche du Georgia World Congress Center (GWCC) et du Georgia Dome. Tous les hôtels sont à une ou deux rues du système de transport en commun d'Atlanta (MARTA) qui offre deux arrêts au GWCC et au Dome.

### **Q Les membres peuvent-ils communiquer directement avec les hôtels ?**

**R** Non. Afin que le processus soit aussi juste que possible, toutes les demandes d'hébergement passeront par la Centrale officielle d'hébergement.

### **Q Les agences de voyages peuvent-elles faire les réservations d'hôtel ?**

**R** Les réservations d'hôtel ne peuvent être faites qu'au nom de personnes. Aucune commission ne sera versée aux agences de voyages pour les chambres disponibles via la Centrale officielle d'hébergement à des taux réduits pour le Congrès.

### **Q Pouvons-nous demander à être logés dans le même hôtel que nos amis ?**

**R** Oui, vous pouvez réserver plus d'une chambre par le processus d'hébergement, si vos amis sont déjà inscrits au Congrès. Vous devrez donner leurs noms et être prêts à donner des acomptes additionnels.

### **Q Si un groupe de 50 personnes de la même région voyagent ensemble, pouvons-nous les loger au même hôtel ?**

**R** Nous ferons un effort pour accommoder les demandes d'hébergement de groupe. Il y a une procédure distincte à cet effet pour assurer une certaine équité tout en essayant de vous donner satisfaction. Communiquez avec la Coordonnatrice du Congrès international au BSG à l'approche des inscriptions.



## Transport

### Q Le transport local sera-t-il disponible ?

R Plusieurs membres logeront à une courte distance de marche ou à un court trajet en transport en commun des lieux du Congrès. Tous les sites d'hébergement bloqués pour cet événement sont situés à moins de 30 minutes de route par MARTA du Georgia World Congress Center et du Georgia Dome.

### Q Y aura-t-il des tarifs aériens spéciaux ?

R Comme lors des autres Congrès internationaux, des tarifs spéciaux seront offerts. Cette information sera disponible dans l'envoi des informations sur l'inscription en août 2014.

### Q Où pourrai-je trouver des informations sur l'entrée aux États-Unis pour cet événement ?

R Pour obtenir des informations spécifiques sur les visas et l'entrée aux États-Unis, consultez le site Web du Département d'État des États-Unis, [www.travel.state.gov/visa/visa\\_1750.html](http://www.travel.state.gov/visa/visa_1750.html).

Si vous arrivez de l'étranger, il vous faudra peut-être un visa. La plupart des citoyens canadiens et ceux de plusieurs pays de la United States Visa Waiver Program (VWP) n'ont pas besoin de visas. Cependant, vous devrez avoir un passeport lisible mécaniquement et valable pour au moins 90 jours après votre départ. Les pays du VWP sont : Andorre, l'Australie, l'Autriche, la Belgique, le Brunei, la République tchèque, le Danemark, la Finlande, la France, l'Allemagne, la Grèce, la Hongrie, l'Islande, l'Irlande, l'Italie, le Japon, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, Monaco, les Pays-Bas, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, le Portugal, San Marino, Singapour, la Slovaquie, la Slovénie, la Corée du Sud, l'Espagne, la Suède, la Suisse, Taiwan et le Royaume-Uni.

Si vous n'habitez pas dans un pays du VWP, vous devrez vous munir d'un visa de non-immigrant. Prenez-vous d'avance : parfois, il faut jusqu'à six mois pour recevoir un visa de non-immigrant, selon la demande dans votre pays.

### Q Où puis-je obtenir plus d'informations sur le Congrès international 2015 ?

R Il y aura plus d'informations disponibles au cours de 2014 et de 2015 dans le *Box 4-5-9* et sur le site Web AA du BSG, [www.aa.org](http://www.aa.org). Toutes les informations nécessaires seront incluses dans la pochette d'inscription qui sera disponible en août 2014. Le site Web des AA sera mis à jour au fur et à mesure des informations disponibles.

Nous espérons vous voir à Atlanta pour célébrer le 80e anniversaire des Alcooliques anonymes !

## ■ Novembre, c'est le mois de la gratitude

Pour les membres des AA, novembre est le « mois de la gratitude ». (Au Canada, c'est en octobre)

Cette coutume a débuté dans les années quarante, alors que le Conseil des Services généraux organisait des petits « dîners de gratitude », qui ont été remplacés dans les années soixante par des « déjeuners de

gratitude » plus gros et plus élaborés. Ces rencontres, où Bill W. prenait la parole, étaient des occasions pour les membres des AA d'exprimer leur reconnaissance envers le programme. Plus encore, c'était l'occasion pour les AA de rencontrer des membres des médias pour les remercier de leur couverture sympathique. Ces déjeuners ont finalement été discontinués.

La raison pour laquelle novembre est devenu le mois de la gratitude aux É.-U. est incertaine. Cela peut être dû à l'erreur de Bill W. pendant un certain temps, voulant que sa date d'abstinence soit en novembre, au lieu de la date actuelle du 11 décembre. Ou encore, il se peut que ce soit parce que l'Action de Grâce est célébrée en novembre. Voilà l'un de ces mystères chez les AA qui font l'objet de spéculations.

La gratitude peut se traduire en tout genre d'actions, grandes ou petites, individuelles ou de groupe. Pour célébrer la gratitude, certains groupes tiendront des réunions sur les Traditions en novembre, pour se rappeler que le riche héritage du mois de la gratitude des AA est un temps idéal pour refléter les Traditions de « l'autonomie financière ». Comme groupe ou comme individu, en faisons-nous assez pour soutenir l'ensemble des services des AA ? D'autres groupes des AA tiennent des réunions thématiques sur la gratitude, envoient un don de gratitude à leur intergroupe local ou au Bureau des Services généraux, ou donnent le A.A. Grapevine à une personne confinée à la maison ou en prison.

Presque toutes les actions positives sont un reflet de la gratitude – par exemple, un groupe peut décider de rendre des enveloppes du débutant accessibles aux nouveaux et passer une soirée à préparer les enveloppes avec des listes de réunions, un carnet d'adresses et un crayon, un exemplaire de *Vivre... sans alcool*, et quelques brochures des AA. Des AA, à titre personnel, peuvent inviter un parrain ou un filleul à un lunch, ou ils peuvent démarrer une réunion sur les Étapes ou les Traditions lorsqu'il y a un besoin. Ou encore, ils peuvent se promettre de toujours tendre la main aux nouveaux et aux étrangers dans le groupe qui se présentent dans leur groupe d'attache.

Bien sûr, les membres des AA, à titre personnel, expriment leur gratitude pour leur abstinence de façon silencieuse pendant l'année. Se présenter tôt pour préparer la salle, ou amener une réunion dans un centre de désintoxication sont des façons de démontrer sa gratitude pour un programme de rétablissement qui sauve des vies. Le membre des AA qui répond au téléphone au milieu de la nuit à un alcoolique qui a besoin de parler exprime sa gratitude envers les Alcooliques anonymes.

La gratitude, un mot lourd de sens et de haute dignité, mais en vérité, c'est le parent proche de l'humour et de la joie. Comme l'a dit Bill très tôt dans le Gros Livre (p. 150) : « Les gens de l'extérieur sont parfois scandalisés lorsque nous pouffons de rire au souvenir d'une expérience passée, en apparence tragique. Mais pourquoi nous priverions-nous de rire ? Nous sommes rétablis et nous avons été dotés du pouvoir d'aider les autres. » Quelle cause plus noble que celle-là de se réjouir ?

## ■ 650 000 kilomètres carrés à servir

Le Manitoba s'étend sur plus de 650 000 kilomètres carrés, la plus grande partie étant dans le Grand Nord, où certaines communautés ne peuvent être rejointes que par la voie des airs ou des routes de glace en hiver. Les gens qui vivent dans les plus grands centres, comme Winnipeg ou Brandon, ont accès à des douzaines de réunions des AA à moins de 10 minutes de route de chez eux. Mais ce n'est pas le cas dans les zones éloignées du Manitoba.



Au Manitoba, plusieurs centres de traitement gouvernementaux sont situés dans les régions les plus peuplées, comme Winnipeg, Brandon, St Rose et Thompson; cependant, quand les clients rentrent chez eux au Nord dans des endroits comme Cross Lake, Leaf Rapids et Churchill, ils retournent vers des municipalités où il n'y a pas de réunions des AA – et cela n'augure rien de bon pour leur rétablissement. Le taux de réussite était si faible en fait, qu'il y a quelques années, le directeur d'un centre de traitement de Thompson, a entrepris de parler à des membres locaux des AA pour qu'ils utilisent le réseau de télécommunications de la santé du gouvernement pour offrir une réunion des AA à tous les habitants du Nord, peu importe leur lieu de résidence, tant qu'ils aient accès à un hôpital ou un poste de soins infirmiers. La réunion serait diffusée sur le réseau de télécommunications du gouvernement et relierait tous les endroits pendant une heure, le jeudi soir à 20 heures.

L'idée a généré beaucoup d'enthousiasme chez les membres locaux des AA, tout en soulevant des inquiétudes quant aux Traditions, particulièrement au sujet de l'affiliation. Cependant, après de longues discussions et une période de planification, il a été décidé que la réunion serait assimilée à une réunion dans un établissement de traitement, ce qui éviterait les malentendus. Grâce au soutien de leurs communautés AA respectives, la première réunion a été diffusée le 21 janvier 2010 vers deux sites : Thompson et Leaf Rapids.

« Lorsque j'ai assisté à ma première réunion diffusée de l'hôpital Dauphin un mois plus tard, dit la déléguée de la Région 80, Pamela M., six sites y participaient ; aujourd'hui, nous comptons jusqu'à 33 sites qui y participent régulièrement. »

Un des nombreux avantages des réunions « telehealth » [télésanté], comme on les appelle, est de permettre aux personnes qui sont en traitement de voir qu'il existe une façon pour eux d'assister à des réunions quand ils rentreront chez eux.

« Je n'oublierai jamais Lorie qui était en traitement à Winnipeg, dit Pamela. Elle avait bien reçu le message et était emballée par son rétablissement, mais elle était terrifiée à

l'idée de retourner à son travail à Cross Lake, car elle savait qu'il n'y avait pas de réunion des AA. C'est alors qu'elle a assisté à la réunion de télésanté et elle a compris qu'elle pourrait aussi y assister de retour chez elle.

« J'ai assisté à son premier anniversaire lors de cette même réunion, dit fièrement Pamela, et Lorie songe à lancer un groupe local. »

De plus, elle raconte un de ces « hasards des AA », bien connus de plusieurs membres, qui s'est produit grâce à la réunion télédiffusée. « J'ai eu la chance d'être invitée au lancement de la première réunion de télésanté à Le Pas, situé à cinq heures de route de mon domicile à Dauphin. À mon arrivée, j'ai rencontré le directeur du centre de traitement local. Nous avons traversé le stationnement vers l'hôpital local en compagnie de 10 hommes et femmes, clients de l'établissement de traitement. Quand nous avons pris place près des caméras dans une salle de réunion de l'hôpital et regardé les autres sites arriver en ligne, j'ai vu Lorie à Cross Lake – elle connaissait une des femmes assise à mes côtés à Le Pas et elle lui a dit qu'elle lui gardait une place lorsqu'elle rentrerait à la maison. J'en ai eu la chair de poule! »

Parfois, dans les endroits les plus peuplés, dit Pamela, on retrouve de 10 à 12 personnes autour de la table. « Puis, vous voyez Snow Lake, Leaf Rapids et Churchill, où il n'y a qu'une personne à la table et vous savez que cette personne n'aurait pas accès à une réunion sans cette technologie, mais qu'elle peut ainsi partager avec 50 personnes ou plus partout dans la province!

« J'ai assisté à plusieurs de ces réunions et à chacune d'elles, le contact intime sur une si grande distance m'a impressionnée. On dirait qu'un rayon de lumière AA luit dans le Grand Nord, et nous espérons que des nouveaux feront la connaissance d'autres nouveaux grâce à ce média et que de nouveaux groupes seront créés. »



## Bon de commande

### Individuel :

Abonnement simple un an (\$3.50). . . . . SVP envoyer \_\_\_\_\_ abonnement individuel \$ \_\_\_\_\_

### Tarif spécial pour les groupes:

Abonnements en vrac(\$6.00 par lot de 10). . . . . SVP envoyer \_\_\_\_\_ abonnements de groupe \$ \_\_\_\_\_

### Poster à:

Montant inclus \$ \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ #Apt \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

État(Prov.) \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Joindre chèque ou mandat à l'ordre de :

**A.A. World Services, Inc.**  
**P.O. Box 459**  
**Grand Central Station**  
**New York, N.Y. 10163**  
**www.aa.org**

Pour un abonnement numérique gratuit, inscrivez votre adresse de courriel au Service de livraison numérique des AA sur le site Web des AA du BSG, [www.aa.org](http://www.aa.org).

# Douze recettes pour vous assurer des Fêtes sobres et joyeuses

Les réceptions des fêtes sans alcool peuvent encore sembler redoutables aux nouveaux membres. Mais beaucoup d'entre nous ont connu les plus belles Fêtes de leur vie sans consommer d'alcool, chose que nous n'aurions jamais imaginée, souhaitée ou crue possible au temps où nous buvions. Voici quelques recettes qui nous permettront d'être joyeux et sobres.



**1** Projetez plus d'activités AA pendant la saison des Fêtes. Amenez des nouveaux aux réunions. Offrez-vous pour répondre au téléphone dans un club ou dans un bureau central, transmettez le message, aidez dans la cuisine ou visitez l'aile réservée aux alcooliques dans un hôpital.



**2** Recevez des amis AA, particulièrement des nouveaux. Si vous n'avez pas l'espace voulu pour accueillir un groupe, n'invitez qu'une personne à dîner et recevez les autres au moment de prendre le café.



**3** Gardez à portée de la main votre liste téléphonique des membres des AA. Si l'angoisse ou l'obsession de boire vous assaille, cessez toute activité jusqu'à ce que vous ayez téléphoné à un membre.



**4** Renseignez-vous sur les réceptions, réunions et autres rassemblements projetés pour le temps des Fêtes par les groupes de votre région et allez-y. Si vous êtes timide, amenez un plus nouveau que vous.



**5** N'assistez à aucune réception des Fêtes qui vous perturbe. Vous souvenez-vous de votre habileté à trouver des excuses quand vous buviez ? Il est maintenant temps de mettre ce talent à profit. Aucune réception de bureau ne vaut votre bien-être.



**6** Si vous devez aller à une réception où il y a de l'alcool et qu'il est impossible d'être accompagné d'un membre, ayez des bonbons à votre portée.



**7** Vous n'êtes pas obligé de prolonger votre soirée. Prenez à l'avance un «engagement important» que vous devrez respecter.



**8** Allez à l'église, n'importe laquelle.



**9** Ne restez pas inactif, à broyer du noir. Rattrapez le temps perdu: lisez, visitez des musées, marchez, écrivez à vos amis.



**10** Ne commencez pas maintenant à vous préoccuper de ces tentations des Fêtes. N'oubliez pas - 'un jour à la fois'



**11** Profitez de la vraie beauté des Fêtes, l'amour et la joie. Peut-être vous est-il difficile d'offrir des cadeaux tangibles, mais cette année, vous pouvez offrir de l'amour



**12** « Après avoir connu... » Inutile de répéter la Douzième Étape puisque vous la connaissez déjà..

## Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une approbation du Bureau des Services généraux. Pour plus d'informations, utilisez l'adresse indiquée.

### Decembre

- 6-7—*Lexington, Kentucky*. We Have Recovered Big Book Workshop. Write: Ch., Box 11805, Lexington, KY 40578-1805
- 6-8—*Saint Michaels, Maryland*. MD Young At Heart People Conf. Write: Ch., Box 112, Crownsville, MD 21032; www.myhpaa.org

### Janvier

- 3-5—*Mankato, Minnesota*. 33<sup>rd</sup> Recovery, Unity & Svc Conf. Write: Ch., Box 2812, Minneapolis, MN 55402; altchairperson@area36.org
- 9-12—*Laughlin, Nevada*. 24<sup>th</sup> River Roundup. Write: Ch., Box 20326, Bullhead City, AZ 86439-0326; www.rcco-aa.org
- 10-12—*Dodge City, Kansas*. 44<sup>th</sup> SW Kansas Conf. Write: Ch., 2011 Campus Dr., Garden City, KS 67846; swksconf@yahoo.com
- 10-12—*Mahnomen, Minnesota*. 12<sup>th</sup> Wild Rice Roundup. Write: Ch., Box 203, Mahnomen, MN 56557; www.wildriceroundup.com
- 10-12—*South Padre Island, Texas*. Dist. 27 Jamboree. Write: Ch., Box 2574, South Padre Island, TX 78597; dist27jamboree@yahoo.com
- 16-19—*Raleigh, North Carolina*. Tar Heel Mid-Winter Conf. Write: Ch., Box 18412, Raleigh, NC 27619-8412; www.tarheelmidwinter.org
- 17-19—*Annapolis, Maryland*. 3<sup>rd</sup> Annapolis Area Intergroup Conv. Write: Ch., Box 2267, Annapolis, MD 21404; www.annapolisareaintergroup.org
- 17-19—*Dunedin, New Zealand*. New Zealand Conv. Write: Ch., Box 6115, Dunedin, 9059, New Zealand
- 24-26—*Hilton Head Island, South Carolina*. 39<sup>th</sup> Hilton Head Mid-Winter Conf. Write: Ch., Box 6256, Hilton Head Island, SC 29938; www.hiltonheadmidwinterconference.com
- 30-2—*Cocoa Beach, Florida*. Space Coast Round-up. Write: Ch., 720 E. New Haven Ave., #3, Melbourne, FL 32901; www.aaspacecoast.org
- 31-2—*Yuma, Arizona*. Yuma Roundup. Write: Ch., Box 6722, Yuma, AZ 85366; www.yumaroundup.org
- 31-2—*El Paso, Texas*. XXX Reunión Zona Norte TX. Inf., Com. Org., Box 10325, El Paso, TX 79905

31-2—*Oostende, Belgique*. 25<sup>th</sup> North Sea Conv. Info: www.aa-europe.net

### Février

- 7-9—*Bowling Green, Kentucky*. 63<sup>rd</sup> KY State Conv. Write: Ch., Box 53, Bowling Green, KY 42102; www.kystateconvention.com
- 7-9—*Perrysville, Ohio*. 42<sup>nd</sup> Atwood Mid-winter Conf. Write: Ch., Box 414, Findlay, OH 45840; www.atwoodconference.org
- 20-23—*Winnipeg, Manitoba, Canada*. Western Canada Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionallforums@aa.org
- 21-23—*Julian, California*. 28<sup>th</sup> Live and Let Live Lesbian Roundup. Write: Ch., 1711 Parrot St., San Diego, CA 92105
- 21-23—*Lone Wolf, Oklahoma*. 12<sup>th</sup> SW Unity Conf. Write: Ch., Box 3464, Lawton, OK 73502; sosconference@yahoo.com
- 21-23—*Round Rock, Texas*. SWTA 68 CFC Conf. Write: Ch., Box 142271, Austin, TX 78714; cfc@aa-swta.org
- 28-2—*French Lick, Indiana*. 61<sup>st</sup> IN State Conv. Write: Ch., Box 546, Indianapolis, IN 46206; www.area23aa.org
- 28-2—*Dearborn, Michigan*. Area 33 March Roundup. Write: Ch., 645 Griswold, Ste 645-111, Detroit, MI 48226; www.aa-semi.org
- 28-2—*Alexandria, Minnesota*. Tenth Big Ole Roundup. Info: bigoleroundup@yahoo.com

### Mars

1-2—*Fort Lauderdale, Florida*. 1<sup>er</sup> Congrès Francophone en Floride. Écrire: 920 SW 10 Ter, #R-22, Hallandale, FL 33009; congresaafloride@yahoo.ca

14-16—*Toronto, Ontario, Canada*. ON Reg. Conf. Write: Ch., 237 King St. W., #PH3, Cambridge, ON N3H 5L2; orc@aatoronto.org

21-23—*Cherry Hill, New Jersey*. 50<sup>th</sup> Area 45 Gen. Svc Conv. Write: Ch., Box 336, Rio Grande, NJ 08242-0336; www.snjaaconvention.org

28-30—*Ames, Iowa*. Aim for Ames. Write: Ch., Box 2522, Ames, IA 50010; www.aim-forames.org

28-30—*Lafayette, Louisiana*. Fellowship of the Spirit South. Write: Ch., Box 53312, Lafayette, LA 70505; www.fotssouth.com

### Avril

- 4-6—*Pittsburgh, Pennsylvania*. Area 60 Get Away Wknd. Info: www.wpaarea60.org
- 4-6—*Mitchell, South Dakota*. Area 63 Spring Conf. Info: www.area63aa.org
- 11-13—*Kailua-Kona, Hawaii*. 26<sup>th</sup> Big Island Bash. Write: Ch., Box 390727, Kailua-Kona, HI 96739; www.bigislandbash.com

### Mai

- 2-4—*Anaconda, Montana*. Area 40 Spring Roundup. Info: springroundupbutte14@yahoo.com
- 23-25—*San Bernardino, California*. XXXIX Conv. Hispana de CA. Inf. Com. Org., Box 926, Bloomington, CA 92316
- 30-1—*Gillette, Wyoming*. Area 76 Spring Conv. Write: Ch., Box 1034, Gillette, WY 82717-1034; www.aa-wyoming.org

## Vous projetez un événement ?

Pour être publiées dans le calendrier du Box 4-5-9, les informations doivent parvenir au BSG quatre mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus.

Pour faciliter les choses — prière de dactylographier ou imprimer les informations que vous souhaitez publier dans le Babillard et postez-nous les à Editor: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 ou literature@aa.org

Date de l'événement: du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_

Nom de l'événement: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_ ETAT OU PROVINCE \_\_\_\_\_

Adresse comité org.: \_\_\_\_\_ BP(ou ADRESSE CIVIQUE) \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ ETAT OU PROVINCE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Site Web ou courriel: \_\_\_\_\_ (PAS D'ADRESSES DE COURRIEL PERSONNELLES)

Contact: \_\_\_\_\_ NOM \_\_\_\_\_ #TÉLÉPHONE ET OU COURRIEL \_\_\_\_\_

